



## YOSAN JC-600Plus

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



### ВВЕДЕНИЕ

Трансивер Yosan JC-600Plus относится к классу оборудования доступных гражданских средств радиосвязи диапазона 27МГц.

### ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ОБЩИЕ                                     |  |
|---|--|
| Передатчик                                | Синтезатор частоты с кварцевой стабилизацией     |
| Приемник                                  | Супергетеродин с двойным преобразованием         |
| Напряжение питания                        | DC 13.8 Вольт с общим минусом                    |
| Рабочая температура                       | -10 °C ~ +50 °C                                  |
| Шаг сетки                                 | 10 кГц   |
| Сдвиг частоты                             | -5 кГц   |
| ПЕРЕДАТЧИК                                |  |
| Выходная мощность                         | FM/AM 4 Вт (12 Вт)*                              |
| Рабочий диапазон частот                   | 26.965-27.405 МГц (25.615-28.305МГц)*            |
| Отклонение частоты                        | +/-600 Hz  |
| Типы модуляции                            | AM: 90 % FM: 2 кГц                               |
| ПРИЕМНИК                                  |  |
| Чувствительность                          | AM: 0.5 мкВ (S/N 10dB)<br>FM: 0.3 мкВ (S/N 12dB) |
| Порог срабатывания системы шумоподавления | Не более 1 мкВ                                   |
| Динамический диапазон                     | 40 dB  |
| Мощность звука                            | 10 Вт  |
| Звуковая нагрузка                         | 8 Ом   |

\* опционально

### ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ

#### ФУНКЦИИ

1. Переключение режимов AM/FM
2. Переключение функций кнопок FC
3. Режим фильтрации звука TL
4. Переключатель индикации Частота/Номер канала / Ячейка памяти M2
5. Кнопка сканирования SC по сеткам и по каналам в памяти
6. Экстренный вызов канала 9 (переключение сеток) / Ячейка памяти M3
7. Кнопочное управление каналами UP/DN
8. Режим порогового шумоподавления ASQ / Ячейка памяти M1

9. Сдвиг частоты -5кГц
10. Встроенный аттенуатор сигнала / Ячейка памяти M4

#### УПРАВЛЕНИЕ

1. Регулятор громкости с выключателем питания
2. Регулятор порога шумоподавления
3. Переключение каналов вверх/вниз

#### ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ

1. Отображение Канал / Частота
2. Индикация режимов SW / BP / RB / SC / FM / AM / -5
3. Индикация каналов памяти M1...M4
4. Две 6-сегментные линейки S/R/F и MIC уровней

\* Разъём для внешнего громкоговорителя 3,5мм

\* Разъём для антенны типа PL-259

\* Индикация RX / TX с помощью двухцветного светодиода (зеленый – красный)

\* Разъём гарнитуры 8-контактный

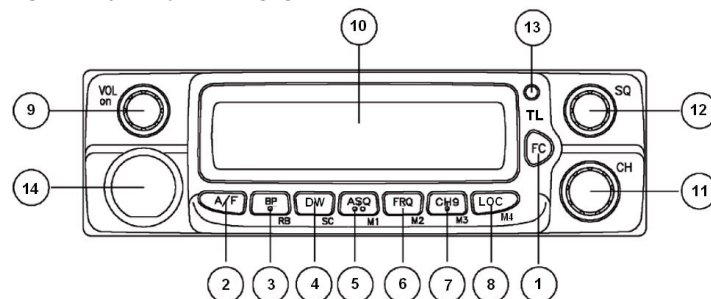
\* Гарнитура снабжена динамическим микрофоном, кнопками переключения каналов Up/Down, кнопкой включения автоматического шумоподавления ASQ.

\* Жидкокристаллический экран с большими черными знаками и стильной фоновой подсветкой голубого цвета

\* Размеры 138 x 152 x 40 мм

\* Вес: 0,9 кг, общий: 1,5 кг.

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОТОБРАЖЕНИЯ



1. Кнопка **FC/TL** Благодаря этой кнопке большинство функциональных клавиш имеют вторую функцию. Например, если нажать на кнопку **FRQ/M2**, то на экране Вы можете переключиться попеременно режим отображения номера канала либо его частоты. Если сначала нажать кнопку **FC**, а затем **FRQ/M2** (кратковременно или длительно), то произойдет вызов / запись канала в память M2. Удерживание кнопки **FC/TL** в течение 2 секунд включает/выключает звуковой фильтр верхних частот.

2. Кнопка **A/F** выбора вида модуляции AM/ЧМ или LCR (включение предыдущего прослушиваемого канала, доступна только в режиме FM)

3. Кнопка **BP/RB** включает режим звукового подтверждения нажатия кнопок или сигнал окончания передачи рождер-бип (включается только в режиме FM). Рождер-бип включают последовательным нажатием кнопок **FC** и **BP/RB**.

4. Кнопка **DW/SC** включения прослушивания основного и дополнительного каналов и режима сканирования каналов. В режиме DW приемник радиостанции поочередно прослушивает основной и дополнительный канал до появления сигнала в одном из них. По окончании приема сигнала прослушивание возобновляется через 7 секунд. Режим сканирования включается / выключается последовательным нажатием кнопок **FC** и **DW/SC**. Уровень срабатывания шумоподавителя необходимо установить предварительно. Если перейти в режим передачи или нажать кнопки **FC**, **DW**, **AM/FM**, **UP/DN** – режим сканирования отключается.

Для поочередного прослушивания двух каналов сделайте следующее. Установите основной канал. Нажмите кнопку **DW/SC**. Переключателем каналов **CH** или кнопками **UP/DN** на гарнитуре установите дополнительный канал. Через 2 секунды включится режим поочередного прослушивания основного и дополнительного каналов. В момент выбора подканала другие функции не доступны. Для выхода из режима кратковременно нажать кнопку **DW/SC**. Для сканирования каналов, сохраненных в ячейках памяти M1...M4, нажмите и удерживайте **DW/SC** в течение 2 секунд. Для выхода из режима снова нажмите и удерживайте кнопку **DW/SC**. Тип модуляции при поочередном прослушивании каналов не запоминается.

5. Кнопка **ASQ/M1** включения автоматического шумоподавителя/Память M1. При помощи этой кнопки задается порог срабатывания шумоподавителя и отключается режим его ручной регулировки. Включения и выключение режима ASQ может быть сделано и с гарнитуры. Если сначала нажать кнопку **FC** а затем **ASQ/M1** (кратковременно / длительно) то произойдет вызов / запись канала в память M1.

6. Кнопка **FRQ/M2** переключения отображения канала / частоты. При однократном нажатии на эту кнопку происходит изменение отображаемой на экране информации (номер канала / частота). Если сначала нажать кнопку **FC** а затем **FRQ/M2** (кратковременно / длительно) то произойдет вызов / запись канала в память M2.

7. Кнопка **CH9/M3** быстрого вызова канала экстренного вызова. Кнопка предназначена для быстрого перехода в 9 канал экстренного вызова при возникновении чрезвычайных ситуаций. Если радиостанция работает в многосеточном режиме, этой кнопкой осуществляется переключение сеток. Если сначала нажать кнопку **FC** а затем **CH9/M3** (кратковременно/длительно) то произойдет вызов/запись канала в ячейку M3.

8. Кнопка **LOC/M4**. Включает встроенный аттенуатор входного сигнала. Если сначала нажать кнопку **FC** а затем **LOC/M4** (кратковременно / длительно) то произойдет вызов / запись канала в память M4.

9. Регулятор громкости и включения / выключения питания **VOL/ON**.

10. Жидкокристаллический дисплей (ЖКИ)

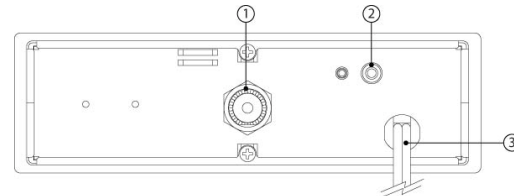
11. Переключатель каналов **CH**.

12. Регулятор уровня срабатывания шумоподавителя **SQ** (ручной)

13. Индикатор режимов приема-передачи (двухцветный светодиод)

14. 8-контактный разъём для подключения гарнитуры

### ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Разъём для подсоединения кабеля антенны с разъёмом PL-259.

2. Разъём для подключения внешнего громкоговорителя 3,5мм.

3. Провод питания (красный «+», черный «-» источника питания 13.8В) .

### ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ

#### Режимы Приём / Передача

Переход из режима Прием в режим Передача осуществляет кнопка **PTT**. Она расположена на гарнитуре радиостанции. При отпущенной кнопке идет прием сигнала, при нажатой – передача. На гарнитуре радиостанции так же имеются кнопка включения автоматического шумоподавителя **ASQ** и кнопки переключения каналов **UP/DN** (Вверх/Вниз).

#### Режим RESET CPU.

Используется для очистки памяти процессора и установки заводских настроек.

Удерживая нажатой кнопку **CH9**, включить радиостанцию ручкой **VOL/OFF**.

#### Режим 40/240 каналов.

Удерживая нажатой кнопку **A/F**, включить радиостанцию ручкой **VOL/OFF**.

Переключение сеток выполняется кнопкой **CH9**.

#### Режим работы с ячейками памяти M1...M4

##### Запись в память

Выберите нужный канал, который Вы хотите "запомнить" в одной из трех ячеек памяти. Нажмите и отпустите кнопку **FC**. Затем нажмите и удерживайте выбранную ячейку памяти **M1-M4**. По окончании записи в память раздастся сигнал подтверждения - бип.

##### Вызов из памяти

Нажмите и отпустите кнопку **FC**. Затем кратковременно нажмите кнопку требуемой ячейки памяти **M1-M4**.

#### Установка частотного сдвига -5кГц (Россия/Европа)

Удерживая нажатой кнопку **BP/RB**, включить радиостанцию ручкой **VOL/OFF**. На экране появится символ «5», означающий, что радиостанция перешла в Российский стандарт -5 кГц. Для возврата в первоначальный режим, повторить операцию.

## МАЛОГАБАРИТНЫЙ ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ

На информационной панели дисплея отображаются режимы работы трансивера. Назначения мнемонических знаков, индицируемых на панели дисплея, следующие.

**M1, 2, 3, 4** - Номера ячеек памяти, в которых запомнены четыре заранее выбранных канала.

**AM FM** - Индикация одного из этих знаков означает выбор вида модуляции AM или FM.

**SC (Scan)** - Сканирование. Индикация знака "SC" означает работу приемника в режиме автоматического сканирования. При обнаружении канала, сигнал в котором превышает уровень шумоподавителя, сканирование останавливается и возобновляется вновь после пропадания сигнала, вплоть до нажатия кнопки РТТ или кнопки SC.


**DW** - Поочередный просмотр (прослушивание) двух каналов. Индикация знака "DW" означает включение в радиостанции режима поочередного прослушивания двух каналов. Если прослушивание приостановилось на конкретном канале, который занят нужным корреспондентом, нажмите кнопку передачи РТТ для проведения сеанса. При этом сканирование прекращается, и радиостанция переходит в режим передачи.

**"d-40" / "27,40 5"** - Индикация номера канала / Частоты. При нажатии на кнопку **FRQ/M1** 5-разрядный цифровой индикатор в центральной части дисплея отображает номер выбранного канала или его частоту.

**SF (S/Rf - метр)** - Индикатор уровня. 6-сегментный индикатор показывает относительные уровни принимаемого сигнала или выходной мощности передатчика.

**MIC** – индикатор уровня модуляции микрофона. 6-сегментный индикатор показывает относительный уровень сигнала, поступающего с микрофона в режиме передачи.

**5** – отображает включение режима сдвига частоты на -5 кГц (Российский стандарт)

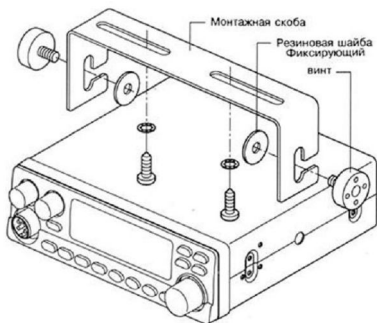
 отображает включение многосеточного режима

## УСТАНОВКА ТРАНСИВЕРА В АВТОМОБИЛЕ

**ВНИМАНИЕ!** При установке трансивера в автомобиль убедитесь, что Вы не повредите проводку или другие части транспортного средства. Если Вы не знаете, как правильно сделать установку трансивера, обратитесь к специалистам. Не устанавливайте его около нагревателей или кондиционера. Крепите только на твердых поверхностях. **Не нажимайте кнопку передачи РТТ при неподключенной или ненастроенной антенне!**

Для установки трансивера:

- Установите крепежную скобу в подходящем месте при помощи саморезов.
- Закрепите в скобах корпус трансивера и зафиксируйте его при помощи болтов, входящих в комплект поставки.
- Подключите выносной микрофон к разъему блока на передней панели и зафиксируйте его гайкой.
- Закрепите держатель гарнитуры в удобном месте на приборной панели рядом с трансивером.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО ДИНАМИКА

На задней стенке радиостанции имеется гнездо для подключения внешнего динамика "EXT-SP". Вставьте в нее штекер от внешнего динамика. При этом встроенный динамик отключается. Внешний динамик должен иметь сопротивление не менее 8 Ом и мощность не менее 3 Ватт.

*Примечание. Внешний динамик в комплект поставки не входит.*

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Трансивер рассчитан на работу от бортовой сети автомобиля напряжением 13.8 вольт и минусом на шасси автомобиля. Для подключения трансивера к питанию 24 вольта необходимо использовать инвертор, рассчитанный на силу тока не менее 5 ампер.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТЕННЕ

Антенна (не входит в комплект поставки) является важнейшей частью приемно-передающего комплекса, определяющей дальность связи и чувствительность приемника. Антенна низкого качества, или не предназначенная для работы в диапазоне СВ (27МГц), сильно ухудшит качество связи и может вывести трансивер из строя. Используйте антенну хорошего качества, рассчитанную на работу в диапазоне 27МГц.

## УСТАНОВКА АНТЕННЫ

1. Подключите антенный кабель при помощи коннектора типа PL259 к разъему на задней панели трансивера.

2. Для получения максимальной дальности и хорошего качества связи необходимо правильно установить и настроить антенну.

**Не включайте трансивер на передачу (не нажимайте кнопку РТТ) при отключенной или ненастроенной антенне!**

Учитывайте следующие правила при выборе места установки антенны:

- Устанавливайте антенну в наивысшей точке автомобиля.
- Чем большая часть антенны расположена над крышей, тем лучше.
- Устанавливайте антенну в центре поверхности, которая выбрана для установки.
- Прокладывайте антенный кабель как можно дальше от источников помех таких, как провода зажигания, электромагнитные приборы и т.д.
- Добивайтесь надежного подсоединения экрана подводящего кабеля к металлу кузова в точке расположения антенны.
- Если антенна укомплектована штатным кабелем, недопустимо изменять его длину.
- Соблюдайте аккуратность, чтобы не повредить кабель.

На рис.4 ниже показаны четыре типичных места установки автомобильной антенны: (1, 2) задняя крышка багажника, (3) переднее крыло, (4) крыша.

Для получения квалифицированной консультации относительно выбора типа антенны и места ее установки свяжитесь с Вашей фирмой-продавцом

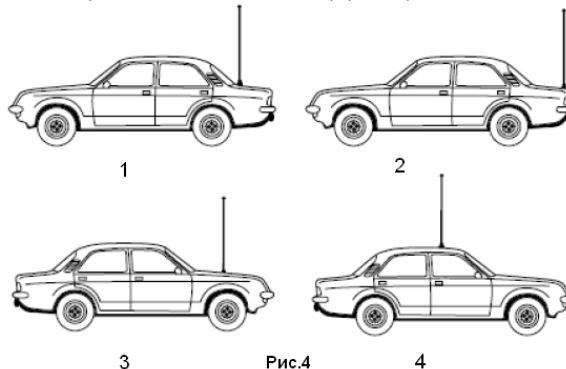


Рис.4

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РАДИОСТАНЦИЕЙ

- Включите радиостанцию вращением ручки "VOL/OFF" по часовой стрелке.
- Установите требуемую громкость звучания.
- Отрегулируйте порог шумоподавления регулятором "SQ", при котором он находится на грани срабатывания. При этом обеспечивается максимальная дальность связи
- Выберите нужный канал с помощью кнопок переключения каналов UP/DN.

## РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ

Нажмите с удержанием переключатель "РТТ" на корпусе гарнитуры. Держите корпус микрофона на расстоянии 5 см от рта и говорите нормальным разборчивым голосом.

## РЕЖИМ ПРИЕМА

Просто отпустите кнопку на гарнитуры и слушайте Вашего корреспондента, пользуясь регуляторами уровня громкости и порога шумоподавления для достижения наилучшего качества звучания.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия на оборудование составляет 12 месяцев с момента продажи. В течение гарантийного срока эксплуатации в случае отказа радиостанции владелец имеет право на бесплатный ремонт только по предъявлению заполненного гарантийного талона. Гарантия предоставляется на устранение всех неисправностей радиостанции, при условии, что она не подвергалась модификации, несанкционированному ремонту, неправильному использованию или механическому повреждению.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия со следующими дефектами:

- наличие внешних и внутренних повреждений аппаратуры;
- наличие следов некавалифицированного ремонта;
- воздействие высокой температуры, химикатов, бытовых насекомых, попаданием в аппаратуру жидкости;
- включение радиостанции на передачу без антенны, или работа на несогласованную нагрузку;
- повреждение цепей питания из-за неправильного подключения, неисправности или несоответствия напряжения бортовой сети автомобиля или при неправильном подключении полярности источника питания;
- по причинам, возникшим в процессе некавалифицированной установки, освоения, модификации или несоблюдением правил эксплуатации.

## Гарантийные условия не распространяются на:

Шнуры питания, гарнитуры, микрофоны, соединительные и ВЧ кабели, и другие узлы, имеющие естественно ограниченный период эксплуатации.

Претензии принимаются по месту нахождения Продавца. Все расходы по транспортировке оборудования радиосвязи в сервис-центр Продавца оплачиваются владельцем радиостанции самостоятельно.

При невозможности произвести гарантийный ремонт в указанный срок Продавец обязуется заменить радиостанцию на аналогичную по согласованию с покупателем и бесплатно выдать разрешение уполномоченного органа на право эксплуатации, при условии обязательного возврата старого разрешения.

Гарантию продавца ограничены стоимостью радиостанции и не охватывают любые другие убытки или расходы покупателя, вытекающие из неисправности радиооборудования. Послегарантийный ремонт осуществляется за счет покупателя.

Гарантийное обслуживание не производится в том случае, если оборудование повреждено в результате неправильной эксплуатации, транспортировки, хранения или имеет повреждения корпуса, серийного номера, пломб производителя или продавца.

Фирма снимает с себя обязательства по гарантийному обслуживанию также в случае вскрытия и ремонта оборудования частными лицами и организациями, не имеющими на это официального разрешения от производителя или ТОО «СВ Стар».

Модель радиостанции **Yosan JC-600Plus**

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп продавца: \_\_\_\_\_

**YOSAN**

Импортер в Республику Казахстан ТОО «СВ Стар», г.Алматы, пр.Достык, 123/5 оф.14  
тел 8 727 3006770, 3006530, e-mail [cbstar@mail.ru](mailto:cbstar@mail.ru) web: [www.cbstar.kz](http://www.cbstar.kz)